|  |  |
| --- | --- |
| **Поля обязательные для заполнения или выбора** | |
|  | Обязательно для заполнения в любом случае |
|  | Обязательно для заполнения для подготовки воды для паровых котлов |
|  | При отсутствии информации писать «нет данных» |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Projekt** **Nr.** / Проект (номер) | |  | |
| **Kommission** / Название партнера или проекта: | |  | |
|  | |
| Дата | |  | |
| Региональное бюро |  | Сотрудник |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Benötige Leistung / Требуемая производительность** | | | | | | | | | | | | |
| **a) min.** / минимальная | | | | | | |  | **m3/h** | | м3/ч | | |
| **b) max.** / максимальная \* | | | | | | |  | **m3/h** | | м3/ч | | |
| **c) Kondensat (für Dampfkessel) /** Объем возвращаемого конденсата (для паровых котлов) \*\* | | | | | | |  | **m3/h** | | м3/ч | | |
| **Kesselleistung (für Dampfkessel) /** Производительность котла (для паровых котлов) \*\* | | | | | | |  | **kWh** | | кВт/ч | | |
| **Kesselbetriebsdruck (für Dampfkessel) /** Рабочее давление котла (для паровых котлов) \*\* | | | | | | |  | **bar** | | бар | | |
| **d) erforderl. Druck nach Aufbereitung** / требуемое давление после водоподготовки | | | | | | |  | **bar** | | бар | | |
| **Betriebszeit /** количество часов работы в сутки | | | | | | |  | **Std. /Tag** | | Часов/День | | |
| **Wasserbedarf /** потребность воды в сутки | | | | | | |  | **m3/Tag** | | м3/день | | |
| **Wasserbedarf /** потребность воды в неделю | | | | | | |  | **m3/Woche** | | м3/неделя | | |
| **Abnahme /** Забор воды: | | | | | | |  |  | |  | | |
|  | **Konstant**/постоянный |  | **Schwankend**/колеблется | **Zwischen**/между |  | **m3/h (**м3/ч) | | **Und**/и |  | | **m3/h** (м3/ч) |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Trinkwasseraufbereitung / Подготовка питьевой воды:** | | **Vorratsspeicher** / Накопительный бак | | | |
| **Ausführung der Filteranlage** / Исполнение фильтровальной установки | |  | **Keine** / отсутствует | | |
|  | **Automatic** / автоматическая |  | **Es gibt** / имеется: | | |
|  | **Handbedient** / ручное управление | **Größe** / объем | |  | **m3** (м3) |
| **\*** | **bei Damfkessel – Zusatzwasser** (aufbereitetes Rohwasser zum Ausgleich von Kondensatverlusten) / в случае подготовки воды для паровых котлов в эту ячейку заносится расход сырой воды, который идет на подпитку котла (для компенсации потерь конденсата). | | | | | |
| **\*\*** | **Ohne Angabe der tatsächlichen Kondensatmenge, der Kesselleistung und Kesselbetriebsdruck kann keine Anlagenauslegung erfolgen / Без указания значений объема возвращаемого конденсата, производительности котла и рабочего давления котла подбор оборудования для производится.** | | | | | |

|  |
| --- |
| **2. Verwendungszweck / Цель применения** |
|  |
|  |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. Aufzubereitendes Rohwasser / Сырая вода** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **a) Chemische Voraussetzungen** / Общее | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| **Wasseranalyse Nr.:** / Номер анализа воды | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| Кем проведен анализ воды | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| **Datum:** / Дата | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| **Welche Aufbereitung wird derzeit betrieben**? Какая водоподготовка применялась ранее? | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Keine** / не применялась | | | | |  | | | | | | | | | | | |
|  | **Kurzbeschreibung** / Применялась. Описание: | | | | |  | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **b) Technische Voraussetzungen** / Описание местных условий | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Woher kommt das aufzubereitende Wasser?** / Откуда поступает сырая вода? | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Öffentliche Wasserversorgung** / городской водопровод | | | | | |  | **Produktionswasser** / Производственная вода | | | | | | | | | |
|  | **Eigenes Brunnenwasser** / Собственная скважина | | | | | |  | **Oberflächenwasser** / поверхностная вода водоемов | | | | | | | | | |
|  | **Sonderwasser** / Другая вода. Описание: | | | | | |  |  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Wasser vor der Aufbereitungsanlage** / Вода перед установками подготовки воды | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Rohwasserdruck** / Давление сырой воды | | | | | | | | | | | |  | | | **bar** | | бар |
| **Rohwassertemperatur**/ Температура сырой воды | | | | | | | | | | | |  | | | **°С** | | °С |
| **Rohwasseranschluß** / Подсоединение со стороны сырой воды | | | | | | | | | | | |  | | | **R / DN** | | R / Ду |
| **Bei Brunnenwasser**/для скважинной воды | | | | **Pumpenleistung**/Расход насоса | | | | | | | | | |  | **m3/h** | | м3/ч |
|  | | | | **Förderhöhe**/Напор | | | | | | | | | |  | **m WS** | | м |
|  | | | | **Inhalt des Druckkessels**/Емкость напорного бака | | | | | | | | | |  | **l** | | л |
| **Rohrmaterial der Wasserzuleitung** / Материал труб перед установками водоподготовки | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Kupfer** / Медь |  | **PVC** / ПВХ | | | | | |  | | **Verzinkt** / оцинкованные | | | | | | |
|  | **Stahl** / Сталь |  | **Gummiert** / прорезиненные изнутри | | | | | |  | | ……………………………. | | | | | | |
| **Rohrmaterial nach der Aufbereitung** / Материал труб после установок водоподготовки | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Kupfer** / Медь |  | **PVC** / ПВХ | | | | | |  | | **Verzinkt** / оцинкованные | | | | | | |
|  | **Stahl** / Сталь |  | **Gummiert** / прорезиненные изнутри | | | | | |  | | ……………………………. | | | | | | |
| **Wasseranalyse / Анализ воды** | | | | | | | | | |  | | |  | | |  | |
| **Geruch** / Запах | | | | | | | | | | **балл** | | | Наличие | | |  | |
| **Elektr. Leitfähigkeit bei 20 °C** / Электропроводимость при 20 °C | | | | | | | | | | **μs/cm** | | | Микросименс/см | | |  | |
| **Temperatur** / Температура | | | | | | | | | | **°С** | | | °С | | |  | |
| **pH-Wert** / Значение рН | | | | | | | | | |  | | |  | | |  | |
| **Calcium** / кальций (Ca2+) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Magnesium** / магний (Mg2+) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Gesamthärte** / Общая жесткость | | | | | | | | | | **mmol/l** | | | ммоль/л | | |  | |
| **mval/l** | | | мг-экв / л | | |  | |
| **Karbonathärte** / Карбонатная жесткость | | | | | | | | | | **mmol/l** | | | ммоль/л | | |  | |
| **mval/l** | | | мг-экв / л | | |  | |
| **Alkalität** / Щелочность | | | | | | | | | | **mmol/l** | | | ммоль/л | | |  | |
| **Eisen gesamt** / Железо общее | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Eisen Fe3+** / Железо Fe3+ | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Mangan gesamt** / Марганец общий | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Ammonium** / Аммоний (NH4+) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Nitrit** / Нитриты (NO2-) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Nitrat** / Нитраты (NO3-) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Chlorid** / Хлориды (Cl-) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Sulfat** / Сульфаты (SO4-) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Natrium** / Натрий (Na+) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Kalium /** Калий (К+) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Strontium** / Стронций (Sr) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Barium** / Барий (Br) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Silicium gesamt** / Кремний (Si) SiO2 | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Oxidierbarkeit, Mn VII-II (als O2)** / Окисляемость перманганатная | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Chlor, oxidierend frei (als Cl2)** / Свободный хлор (Cl2) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Trübung** / Мутность | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Kupfer** / медь (Cu) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Blei** / Свинец (Pb) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Phosphor** / фосфор (PO43-) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Phosphat** / Фосфаты (P2O5) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Zink** / Цинк (Zn) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Silber** / Серебро (Ag) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Aluminium** / Алюминий (Al) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Sauerstoff** / Кислород (O2) | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| **Trockenrückstand** / сухой остаток | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
| H2S/ сероводород | | | | | | | | | | **mg/l** | | | мг/л | | |  | |
|  | | | | | | | | | |  | | |  | | |  | |
| \*Product/Продукт | | | | | | | | | |  | | |  | | |  | |
| \*Art.Number/Артикул | | | | | | | | | |  | | |  | | |  | |

(Ф.И.О.)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Подпись) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**\* Ф.И.О., подпись сотрудника отдела сбыта ВИЛО РУС, подтвердившего соответствие наименования, артикула подобранного оборудования техническим требованиям данного опросного листа. (Обязательно к заполнению сотрудником ВИЛО РУС по требованию Партнера перед размещением заказа на данное оборудование)**

\* - обязательно для заполнения